XEDAPEN IRAGANKORRA

Areto bakoitzean ustiatu beharreko makinen gutxieneko kopurua Dekretu honetan ezarri denari egokitu beharko zaio indarrean jartzen den egunetik aurrera zenbatu beharreko sei hileko epe luzaezinaren barruan.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Joko Areto eta Jolas Aretoen Araudiaren 14.1 eta 16.4 d) artikuluak ezabatu dira.

AZKEN XEDAPENA

Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 2000ko abenduaren 26an.

Lehendakaria,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Herrizaingo sailburua,
JAVIER BALZA AGUILERA.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

El número mínimo de máquinas a explotar en cada salón deberá adecuarse a lo previsto en el presente Decreto en el plazo improrrogable de seis meses a partir de su entrada en vigor.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Se suprimen los artículos 14.1 y 16.4 d) del Reglamento de Salones de Juego y Salones Recreativos.

DISPOSICIÓN FINAL

El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 26 de diciembre de 2000.

El Lehendakari,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

El Consejero de Interior,
JAVIER BALZA AGUILERA.

Zk-5855

AGINDUA, 2000ko abenduaren 21ekoa, Herrizaingo sailburuarena, abenduaren 24ko 308/1996 Dekretua zati baten garatzen duena. Azken dekretu horren bitartez, Euskal Autonomia Erkidegoko joko-makinen, makina laguntzaileen eta beste sistema eta instalazio batzuen gaineko araudia onartu zen.

Abenduaren 24ko 308/1996 Dekretuaren bitartez, Euskal Autonomia Erkidegoko joko-makinen, makina laguntzaileen eta beste sistema eta instalazio batzuen gaineko araudia onartu zen. Eta dekretu hori aplikatzearen ondorioz lortutako esperientzia dela-eta, komenigarritzat jotzen da garapen-arauak ezartzea, hain zuzen ere, joko aretoetan elkarri lotutako sistemak ustiatzeko eta homologatzeko baldintzak zehaztearren, eta hori agindu hau argitaratuaz egiten da.

Hortaz, indarreango ordenamendu juridikoak ematen dizkidan ahalmenez baliatuaz, honako hau

XEDATU DUT:

1. artikulua.– Joko Aretoetako makimen interkonexioa.

1.– Euskal Autonomia Erkidegoko joko-makinen, makina laguntzaileen eta beste sistema eta instalazio batzuen gaineko araudiko 8 k) artikuluan xedatzen dena-

N°-5855

ORDEN de 21 de diciembre de 2000, del Consejero de Interior, por la que se desarrolla parcialmente el Decreto 308/1996, de 24 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de máquinas de juego, máquinas auxiliares y otros sistemas e instalaciones de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

La experiencia en la aplicación del Decreto 308/1996, de 24 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de máquinas de juego, máquinas auxiliares y otros sistemas e instalaciones de la Comunidad Autónoma del País Vasco, aconseja el establecimiento de normas de desarrollo, mediante la publicación de la presente Orden, al objeto de determinar las condiciones de homologación y explotación de los sistemas interconectados de los salones de juego.

Por lo tanto, y en virtud de las facultades que me confiere el ordenamiento jurídico vigente,

DISPONGO:

Artículo 1.– Interconexión de máquinas en Salones de Juego.

1.– De acuerdo con lo que dispone el artículo 8 k) del Reglamento de máquinas de juego, máquinas auxiliares y otros sistemas e instalaciones de la Comuni-

ren arabera, Joko Aretoetan «B» motako makinak elkarrekin konektatuta egon daitezke, Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren baimena izan ezkero eta aipatu dekretuan ezarritako baldintzak bete ezkero beti ere.

2.– Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak aldez aurretik homologaturako sistemen bitartez bakarrik interkonektatu daitezke makinak

3.– Interkonexio-sistema homologatzeko, baimendutako laborategi batek egindako saiakuntzen bitartez, honako hauek egiaztatu behar dira: delako sistemak eta berak dituen makinek ondoko zehaztapenak konplitzen dituztela:

a) Interkonexio-sistemak ezin ditu aldatu: makinaren homologazioan ezarritako betekizun eta baldintzak.

b) Metatutako sarientzako kopuruak honelaxe lortuko dira: jokoa dela-eta, interkonektatutako makina bakoitzetik kentzen den portzentaiaren bitartez (halaxe bakarrik). Portzentai aldatu egin daiteke, baina, berdina izango da interkonektatutako sistemaren barruko makina guztientzako.

c) Baimendutako sistema interkonektatu guztietako sarien guztizkoa, joko areto bakoitzari dagokionez, ezin daiteke izan 450.000 pezetatik gorakoa (2.7000 euro).

d) Sistema bakoitzerako baimendutako goreneko sariaren baliotik gora egiten duten sariei dagokienez (batuta), euren artean ezin daiteke izan erlazio sistematikorik ez eta aldez aurretik pentsaturikorik ere.

e) Interkonektaturiko makinak: gutxienez 5.

f) Metatutako saria emateko ziklo maximoa hauxe izango da: 30.000 eta interkonektaturiko makia kopurua biderkatzetik lortutako emaitzarena.

g) Sariak sistemaren bitartez esleitzen badira, lehiatzen diren erabiltzaile guztientzako aukera berdintasunean eta ausaz esleitu beharko dira.

h) Diruzko erreserba bat eduki daiteke, interkonektaturiko makinetako jokoaren bitartez bakarrik sortutakoa. Eta metatutako saria ordaindu ostean, erreserba horren guztizkoarekin edo zati batekin hasi ahalko da jokoa. Sari bat ordaindu ostean, sistema abiatzeko erabiliko den kopurua ezin daiteke izan sari hori baino handiagoa.

i) Metatutako saria bistarazteko paneleko datuak denbora errealean ikusi beharko dira.

j) Metatutako saria lortu delakoa honelaxe jakinarazi beharko zaio erabiltzaileari: makina blokeatuaz, argizko edo soinuzko abisuak konbinatuaz edo beste seinale batzuk erabiliaz —denak ere aski argiak—. Eta, bestalde, metatutako saria bistaraztekoa geldirik eduki beharko da, harik eta sari hori baieztatu arte.

dad Autónoma del País Vasco, aprobado por Decreto 308/1996, de 24 de diciembre, en los salones de juego, previa autorización de la Dirección de Juego y Espectáculos, podrán interconectarse máquinas de tipo «B», de acuerdo con los requisitos establecidos en dicho precepto.

2.– La interconexión de máquinas sólo podrá realizarse mediante sistemas previamente homologados por la Dirección de Juego y Espectáculos.

3.– Para proceder a la homologación del sistema interconectado deberá verificarse, mediante los correspondientes ensayos en Laboratorio autorizado, que el citado sistema y las máquinas a él incorporadas cumplen las siguientes especificaciones:

a) El funcionamiento del sistema interconectado no podrá afectar a las condiciones y requisitos establecidos en la correspondiente homologación de cada máquina.

b) Las cantidades destinadas a premios acumulados se obtendrán exclusivamente mediante un porcentaje que se detraiga como consecuencia del juego de cada máquina interconectada. Dicho porcentaje podrá ser modificable, pero será el mismo para todas las máquinas incluidas en un mismo sistema interconectado.

c) El importe máximo de la suma de los premios de todos los sistemas interconectadas autorizados en cada salón de juego no podrá ser superior a 450.000 pesetas o 2.700 euros.

d) No podrá existir relación sistemática ni predeterminada entre premios cuya suma supere el valor del premio máximo autorizado en cada sistema.

e) El número de máquinas interconectadas no podrá ser inferior a 5.

f) El ciclo máximo para el otorgamiento del premio acumulado será el resultante de multiplicar 30.000 por el número de máquinas interconectadas.

g) La atribución de premios por el sistema deberá realizarse de forma aleatoria y con igualdad de oportunidades entre los usuarios que opten a los mismos.

h) Podrá existir una reserva de dinero, generada exclusivamente como consecuencia del juego de las máquinas interconectadas, con parte o la totalidad de la cual podrá iniciarse el sistema tras el pago de un premio acumulado. La cantidad con que se inicie el sistema tras el pago de un premio, no podrá ser superior a este.

i) Los datos del panel visualizador del premio acumulado deberán ser visibles por el usuario en tiempo real.

j) La obtención del premio acumulado se advertirá inequívocamente al usuario, mediante el bloqueo de la máquina, combinación de avisos luminosos o acústicos u otras señales suficientemente claras, y supondrá la detención del visualizador del premio acumulado hasta la confirmación del mismo.

k) Interkonektaturiko sistemako joko-programa biltzeko memoria, baimenik gabeko aldakuntzetarik behar den beste babestu beharko da.

l) Interkonektaturiko sistema orok izan beharko du informazio-panel bat, erabiltzaileek zailtasunik gabe irakurtzeko modukoa, zeinak gutxienez honako informazioa izan beharko duen: interkonektaturiko makina-kopurua eta baimendutako sariaren kopuru maximoa.

m) Interkonektaturiko sistemako makina guztietan zehaztu beharko dira ondoko hauek: apustua edo metatutako kopururako aukera izatea ahalbidetzen duen baldintza.

2. artikulua.– Sistemari dagokion administrazio-identifikazioa.

Ondorio administratiboetarako, interkonektaturiko sistema guztietan erakutsi beharko dira ondoko zehaztasun hauek:

a) Fabrikatzailearen erregistro-zenbakia eta izena. sistema.

b) Sistemaren homologazioaren erregistro-zenbakia eta izena.

c) Sistemaren fabrikazio seriea, zenbakia eta urtea.

3. artikulua.– Sistema aldatzea.

1) Interkonektaturiko sisteman aldaketaren bat egiteko, Joko eta Ikuskizun zuzendariaren baimen berria beharko da, ondoko kasu hauetan izan ezik:

a) Baimendutakoari dagokionez, interkonektaturiko sistemako sari maximoa eta interkonektaturiko makina kopurua ez badira aldatzen.

b) Ordeztutako makinei dagozkien gehienezko sarien batuketa eta ordeztu direnei dagozkien gehienezko sarien batuketa berdinak badira edo hura handiagoa bada.

c) Eta aipatu batuketa txikiagoa izanik ere, interkonektaturiko sisteman baimendurako sari maximoa txikitzerik ez badakar.

4. artikulua.– Homologatzeko ebazpena.

Homologatzeko ebazpenean ondoko datu hauek jaso beharko dira:

a) Fabrikatzailearen erregistro zenbakia eta izena.

b) Sistemaren erregistro zenbakia eta izena.

c) Sistemaren fabrikazio-seriearen zenbakia eta izena.

d) Joko-programa biltzen duten elementuen identifikazioa. Elementu horiek aldatzeko, Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren baimena beharko da.

5. artikulua.– Sistemaren identifikazioa.

Agindu honen eranskinean aipatzen den informazioa bildu beharko dute sistema interkonektatuek, eta Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak helmenean izan beharko du informazio hori.

k) La memoria que almacene el programa de juego del sistema interconectado deberá estar suficientemente protegido contra modificaciones no autorizadas.

l) En cada sistema interconectado deberá existir un panel informativo claramente legible para los usuarios, que incluya, al menos, la siguiente información: número de máquinas interconectadas y cuantía máxima del premio autorizado.

m) En cada máquina de un sistema interconectado deberá especificarse la apuesta o condición que permita al usuario optar al premio acumulado.

Artículo 2.– Identificación administrativa del sistema.

En cada sistema de máquinas interconectadas será obligatoria la exhibición, a efectos administrativos, de los siguientes datos:

a) Nombre y número de registro del fabricante.

b) Denominación y número de registro de homologación del sistema.

c) Año y número de serie de fabricación del sistema.

Artículo 3.– Modificaciones del sistema.

1) Cualquier modificación del sistema interconectado requerirá nueva autorización del Director de Juego y Espectáculos, salvo en los supuestos siguientes:

a) Cuando el número total de máquinas interconectadas y el premio máximo del sistema interconectado permanezca invariable con respecto al autorizado.

b) Cuando la suma de los premios máximos de las máquinas sustitutas sea igual o superior a la suma de los premios máximos de aquellas a sustituir.

c) Cuando dicha suma, aún siendo inferior, no conlleve la disminución del premio máximo autorizado en el sistema interconectado.

Artículo 4.– Resolución de homologación.

La resolución de homologación deberá incluir, al menos, los siguientes datos:

a) Nombre y número de registro del fabricante.

b) Denominación y número de registro del sistema.

c) Año y número de serie de fabricación del sistema.

d) Identificación de los elementos que almacenan el programa de juego, cuya modificación deberá ser autorizada por la Dirección de Juego y Espectáculos.

Artículo 5.– Información del Sistema.

Los sistemas interconectados deberán almacenar y tener a disposición de la Dirección de Juego y Espectáculos la información a que se refiere el Anexo a la presente Orden.

XEDAPEN IRAGANKORRA

Dekretu honen bitartez araututako instalazio eta sistemen titularrek agindu honetan ezarritako aurreikuspenetara egokitu beharko dituzte ekipoak, agindu honek indarra hartzen duenetik harako sei hilabeteko epearen barruan. Hala egiten ez bada, ezin izango dira ustiatu.

AZKEN XEDAPENA

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik hara izango da indarrean agindu hau.

Vitoria-Gasteiz, 2000ko abenduaren 21a.

Herrizaingo sailburua,
JAVIER BALZA AGUILERA.

ERANSKINA

SISTEMA INTERKONEKTATUETAKO «B» MOTAKO MAKINEI DAGOKIONEZ BILDU ETA ADMINISTRAZIOARI EMAN BEHARREKO INFORMAZIOA.

KONEXIO ESTANDARRA

Makinan, Mota: 9 pin D-SUB ardatza.

– Konektoreari buruzko zehaztasunak:

Pin 1: N.C.
Pin 2: RxD
Pin 3: TxD
Pin 4: DTR
Pin 5: GND
Pin 6: DSR
Pin 7: RS
Pin 8: CS
Pin 9: N.C.

KABLE MOTA

– (9-9) DTE to DTE Nullmodem (emea – emea konektorea):

2-3 / 3-2 / 4-6 / 5-5 / 6-4 / 7-8 / 8-7 / (9-N.C.)

KOKAPENA:

– Datu-konzentratzailearen kanpoaldetik eskura egon behar du konektoreak, hala ere, funtziona dezan, operadorearen giltza erabili beharko da. Irakurtzeko prozeduran zehazten den bezalakoa izan liteke aipatu giltza.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Los titulares de los sistemas e instalaciones regulados en el presente decreto deberán adaptar los citados equipos a las previsiones establecidas por la presente Orden en el plazo de seis meses desde su entrada en vigor. En caso contrario deberán ser dejados fuera de explotación.

DISPOSICIÓN FINAL

La presente Orden entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 21 de diciembre de 2000.

El Consejero de Interior,
JAVIER BALZA AGUILERA.

ANEXO

INFORMACIÓN A ALMACENAR Y FACILITAR A LA ADMINISTRACIÓN EN RELACIÓN CON MÁQUINAS DE TIPO «B» EN SISTEMAS INTERCONECTADOS

CONEXIÓN ESTÁNDAR:

– Tipo 9 pin D-SUB macho en la máquina.

– Definición del conector:

Pin 1: N.C.
Pin 2: RxD
Pin 3: TxD
Pin 4: DTR
Pin 5: GND
Pin 6: DSR
Pin 7: RS
Pin 8: CS
Pin 9: N.C.

TIPO DE CABLE:

– Nullmodem (9-9) DTE to DTE (conectores hembra – hembra):

2-3 / 3-2 / 4-6 / 5-5 / 6-4 / 7-8 / 8-7 / (9-N.C.)

UBICACIÓN:

– El conector deberá ser directamente accesible desde el exterior del concentrador de datos, pero su funcionalidad deberá estar supeditada a la utilización de la llave de operador. Dicha llave podrá ser la misma que se describe en el Procedimiento de Lectura.

KOMUNIKAZIO PROTOKOLO ESTANDARRA

– RS-232 edo bateragarria.

– Beherago zehaztutako datuak, komunikazio-programaren baten bitartez (de Windows terminala, Procomm etb) PC erako ordenagailu batera ahalegin batez transferitzeko aukera.

Komunikaziorako aukeratutako konfigurazioa adieraztea (ahal delarik, 9.600 baud, 8 bit datu, paritate barik, amaierako bit 1, /9600,8,n,1/).

IRAKURTZEKO PROZEDURA

1.– Ordenagailu eramangarria konektore estandarrari konektatzea.

2.– Konexio-programa piztea.

3.– Kontabilitateko giltzari eragitea.

4.– Administrazioarentzako gako berariazkoa transmititzea.

5.– Datuak automatikoki irauli eta ordenagailu eramangarriak biltzea.

6.– Konexioa bukatzea.

INFORMAZIOAREN EDUKIA:

Sistemaren bitartez bildu beharko diren datuak beherago zehazten dira. Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak helmenean izan beharko ditu datuok.

– Ikuskapena zein egun eta zein ordutan egin den.

– Sistemaren identifikazioa.

– Sistemaren homologazio-erregistroaren zenbakia.

– Fabrikazioaren serie zenbakia eta urtea.

– Noiz instalatu zen.

– Beharrezkoa bada, Memoriaren (en) CKS eta CRC EPROM homologatua (k)

– Beharrezkoa bada, programa fitxategien zerrenda, honako hauek zehaztuaz: izena, tamaina, CRC eta azken aldaketa zein egunetan egin zen.

– Makina bakoitzaren banan-banako eta guztizko sarreren erregistroa:

– Historikoak, ezin berrasieratu daitezkeenak, partidako prezio pausuetan, gutxienez 8 digitu bistarazteko aukerarekin: ##.###.###, apustuka bereiziak, apostuetarikoren batek Jackpot-a proportzionalki gehitzen ez badu.

– Jackpot-eko sariak.

– Baimendutako Jackpot maximoa.

– Ikuskapena egiten den ordu eta egunean, jackpotaren zenbatekoa.

– Jackpot-eko sariak, sistemak entregatutakoak:

– Eguna eta ordua.

PROTOCOLO DE COMUNICACIÓN ESTÁNDAR:

– RS-232 o compatible.

– Posibilidad de transferir en una sola vez a un ordenador tipo PC los datos más abajo especificados, mediante algún programa de comunicaciones de uso común (Terminal de Windows, Procomm, etc...).

– Indicación de la configuración elegida para la comunicación (preferiblemente, 9.600 baud, 8 bits de datos, sin paridad, 1 bit de parada, [9600,8,n,1]).

PROCEDIMIENTO DE LECTURA:

1.– Conexión del ordenador portátil al conector estándar.

2.– Arranque del programa de conexión.

3.– Accionamiento de la llave de contabilidad.

4.– Transmisión de la clave específica para la Administración.

5.– Volcado automático de los datos y almacenamiento en el ordenador portátil.

6.– Fin de la conexión.

CONTENIDO DE LA INFORMACIÓN:

Los datos que deberán ser almacenados por el sistema y a disposición de la Dirección de Juego y Espectáculos, son los siguientes:

– Fecha y hora de la inspección.

– Identificación del sistema:

– Número de Registro de Homologación del sistema,

– Año y N.º de Serie de Fabricación,

– Fecha de Instalación:

– CKS y CRC de la(s) memoria(s) EPROM homologada(s), cuando proceda.

– En su caso, listado de los ficheros de programa, con indicación de: nombre, tamaño, fecha de la última modificación y CRC.

– Registros de entradas totales e individuales por cada máquina conectada al sistema:

– Históricos, no reseteables, en pasos de precio de partida, con posibilidad de visualizar al menos 8 dígitos: ##.###.###, separados por apuestas cuando cada una de éstas no incrementen proporcionalmente el Jackpot.

– Premios de jackpot:

– Jackpot máximo autorizado.

– Importe del jackpot en fecha y hora de la inspección.

– Premios de jackpot entregados por el sistema:

– Fecha y hora,

– Zenbatekoa pezetatan.

– Interkonexioko makina saritua.

– Une horretan, sarrera guztizkoen kontagailuaren egoera.

– Sistemaren pultsuak, Jackpot batetik beste jackpot baterakoak.

– Erreserba:

– Une horretan, erreserbaren diruzko eta guztizko balioa.

– Sistema berriro abiarazteko diruzko balioa, erreserbako gainontzeko balioa.

– Programatutako portzentajea.

– Guztizko atxikipenaren balio programatua, Jackpot-erako eta, halakorik bada, erreserbarako balioa pezetatan eta %etan zehaztua.

Zk-5856

AGINDUA, 2000ko abenduaren 21ekoa, Herrizaingo sailburuarena, urriaren 4ko 380/1994 Dekretua garatzen duena. Dekretu horren bitartez, Joko Aretoen eta Jolas Aretoen Araudia onartu zen.

Urriaren 4ko 380/1994 Dekretuaren bitartez, Joko Aretoen eta Jolas Aretoen Araudia onartu zen, eta dekretu horren azken xedapenetarik lehenengoan ezartzen denez, Herrizaingo sailburuari dagozkio: dekretua betearazteko eta garatzeko beharrezko diren xedapenak ematea; eta, batez ere, makinei eta joko aretoetako sistema interkonektatuei dagokienez, instalatzeko baldintzak eta ezaugarriak aldatzearen gainekoak ematea.

Aipatu araudia, 1994an onartu zenetik aurrera aplikatzearen ondorioz lortutako esperientzia dela-eta, beharrezkotzat jotzen da garapen-arauak ezartzea, hain zuzen ere agindu honen bitartez, eta beti ere aretoak funtzionatzeko eta baimentzeko baldintzak argi eta garbi zehaztearren.

Hortaz, indarreango ordenamendu juridikoak ematen dizkidan ahalmenez baliatuaz, honako hau,

XEDATU DUT:

1. artikulua.– Baimenen nahikotasuna.

Joko aretoak instalatzeko eta funtzionatzeko baimenak lortzeko, ustiatzeko baimen aski izatea egiaztatu

– Cuantía en PTA,

– Máquina de la interconexión premiada,

– Estado del contador de entradas totales en ese momento,

– Pulsos del sistema entre cada jackpot

– Reserva:

– Valor monetario total de la reserva en ese momento,

– Valor monetario de reinicio del sistema, valor restante en la reserva.

– Porcentaje Programado:

– Valor programado de la retención total, con desglose, indicado en % y en PTA, del valor dirigido al Jackpot y a la Reserva, cuando ésta exista.

N°-5856

ORDEN de 21 de diciembre de 2000, del Consejero de Interior, por la que se desarrolla el Decreto 380/1994, de 4 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento de Salones de Juego y Salones Recreativos.

La Disposición Final Primera del Decreto 380/1994, de 4 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento de Salones de Juego y Salones Recreativos faculta al Consejero de Interior para establecer las disposiciones necesarias en desarrollo y ejecución del presente Decreto, y en particular las relativas a la modificación de las características y condiciones de instalación de las máquinas y de los sistemas interconectados en los salones de juego.

La experiencia de la aplicación del citado Reglamento, desde su aprobación, en 1994, aconseja el establecimiento de normas de desarrollo, mediante la publicación de la presente Orden, al objeto de determinar mas claramente las condiciones de autorización y funcionamiento de los salones.

Por lo tanto, y en virtud de las facultades que me confiere el ordenamiento jurídico vigente,

DISPONGO:

Artículo 1.– Suficiencia de permisos.

Para la obtención de la autorización de instalación y funcionamiento de salón de juego será preciso acredi-